

КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА

Факультет соціології

«ЗАТВЕРДЖУЮ»

Заступник декана

«26» 06 2019 року

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Академічне письмо англійською мовою

для здобувачів вищої освіти

галузь знань 05 Соціальні та поведінкові науки
спеціальність 054 Соціологія
освітній рівень доктор філософії
освітня програма Соціологія
вид дисципліни обов'язкова

Форма навчання	денна
Навчальний рік	2019/2020
Рік навчання	2
Кількість кредитів ECTS	3
Мова викладання, навчання та оцінювання	українська
Форма заключного контролю	екзамен

Викладач: доц.Бабенко Т.В.

Пролонговано: на 20__/20__ н.р. _____ (_____) «__»_____
20__р. (підпис, ПІБ, дата)

на 20__/20__ н.р. _____ (_____) «__»_____
20__р. (підпис, ПІБ, дата)

КИЇВ – 2019

Розробники:

Бабенко Т.В., канд.пед.наук, доц., зав. каф. іноземних мов факультетів психології та соціології

Малій А.С., канд.філол.наук, доц. кафедри іноземних мов факультетів психології та соціології

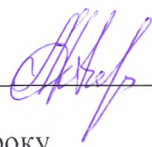
ЗАТВЕРДЖЕНО

Завідувач кафедри
іноземних мов факультетів психології та
соціології

Протокол № __ від «__» _____ 2019 року

Схвалено науково-методичною комісією факультету соціології

Протокол № 8 від «20» 06 2019 року

Голова науково-методичної комісії  Петренко-Лисак А.О.

«20» 06 2019 року



1. Мета дисципліни – формування англомовної професійно-орієнтованої комунікативної компетентності на рівні C2 для забезпечення ефективного письмового спілкування у професійному середовищі; розвивати здатність аспірантів до самооцінки та до самостійної роботи, що уможливить подальший саморозвиток задля задоволення їхніх наукових інтересів; розширення та поглиблення соціокультурних знань, що дозволить їм вільно оперувати в іншомовному просторі.

2. Попередні вимоги до опанування навчальної дисципліни:

- 1. Знати: лексико-граматичний матеріал, необхідний для розуміння та продукування наукових англомовних текстів; методи написання структурованої наукової роботи; стилістичні дискурсивні особливості тексту; мовні форми, властиві для офіційних і розмовних реєстрів професійного мовлення; лексичний та граматичний матеріал, необхідний для розуміння і продукування професійно-орієнтованих текстів; основні правила англійського синтаксису.*
- 2. Вміти: здійснювати комунікацію в письмовій формі у межах фахової тематики; використовувати адекватні лексичні й граматичні форми, дотримуватися норм стилістики; розрізняти та створювати повноцінні зразки наукової комунікації іноземною мовою; реферувати й анотувати автентичні наукові тексти, складати авторську анотацію до професійно-орієнтованого англомовного тексту та анотацію (англійською мовою) до професійно-орієнтованого наукового україномовного тексту; самостійно здобувати потрібну інформацію й творчо її використовувати для писемного англомовного спілкування.*

3. Анотація навчальної дисципліни. Дисципліна забезпечує особистісний і професійний розвиток аспіранта й спрямована на формування англомовної професійно-орієнтованої комунікативної компетентності з писемного мовлення. Зміст дисципліни та методи її викладання спрямовано на формування навичок й вмінь розв'язувати комунікативні завдання будь якого ступеня складності, що дозволить поєднати знання з фаху та навички й уміння у сфері академічних інтересів.

4. Завдання курсу:

- формування вмінь ідентифікувати та створювати англійською мовою зразки всіх видів академічного письма за фаховою тематикою (а саме, наукові статті, тези доповідей, анотації, авторські анотації та резюме тощо)
- розвиток умінь ситуативно-орієнтованого спілкування (як, наприклад, участь у науковій конференції чи дискусії, ділове та наукове листування), що передбачає володіння стилістичними, лексичними і граматичними закономірностями даного виду наукової діяльності;
- навчання студентів обирати відповідні мовні засоби комунікації залежно від дискурсу.

Це спрямовано на формування компетентностей:

- Здатність написання українською та іноземною мовами власних наукових творів різного жанру (наукова стаття, розділ монографії, дисертація, автореферат, наукова доповідь, проект науково-дослідної роботи, грантова пропозиція, звіт з наукової роботи тощо) (ЗК2.2.)

5. Результати навчання за дисципліною

Код	Результат навчання (1. знати; 2. вміти; 3. комунікація; 4. автономність та відповідальність)	Форми (та/або методи і технології) викладання і навчання	Форми і методи оцінювання та пороговий критерій оцінювання	Відсоток у підсумковій оцінці з дисципліни
-----	--	--	--	--

1.1	Знати види академічного письма; різні типи та структури академічного фахового тексту; загальні правила цитування та посилання на джерела з фаху; основні правила синтаксису академічного тексту; мовні форми, властиві для офіційних та розмовних реєстрів професійного мовлення	Практичні заняття; фронтальна, індивідуальна робота; робота в парах і малих групах	Фронтальне опитування, мовленнєва діяльність: читання академічних текстів з фаху, говоріння, письмо	5%
1.2	Знати різновиди лексичних одиниць фахових текстів; типи діаграм, види графіків; способи швидкого читання фахових текстів; структуру стислого переказу фахового тексту; способи швидкого та ефективного пошуку та обробки наукової інформації;	Практичні заняття; фронтальна, індивідуальна робота; робота в парах і малих групах	Фронтальне опитування, мовленнєва діяльність: сприйняття на слух, читання, дискусія, письмо	5%
1.3	Знати стилістичні дискурсивні особливості наукового тексту; особливості термінології фахових текстів з психології та соціології; методи написання структурованої наукової роботи; правила складання бібліографії; основні правила синтаксису наукового тексту	Практичні заняття; фронтальна, індивідуальна робота; робота в парах і малих групах	Фронтальне опитування, мовленнєва діяльність: сприйняття на слух, говоріння, письмо	10%
1.4	Знати види авторських анотацій; структурування анотацій у залежності від призначення; мова, лексика й стиль авторських анотацій; принципи добору ключових слів; види критичних анотацій, структура анотації та особливості написання; бібліографічні анотації, структурування, синтаксичні особливості та властиві мовні форми;	Лекційне-практичні заняття; фронтальна, індивідуальна робота; робота в парах і малих групах	Фронтальне опитування, мовленнєва діяльність: сприйняття на слух, критичне читання, говоріння, письмо	10%
1.4	Знати види презентацій; правила створення відео презентації; особливості голосової презентації доповіді; зразки мовлення для ведення дискусії з фахової проблеми; ведення наукового листування з редакцією фахового англомовного журналу;	Лекційне-практичні заняття; фронтальна, індивідуальна робота; робота в парах і малих групах	Мовленнєва діяльність: сприйняття на слух, участь у дискусії,	10%
2.1	Здійснювати комунікацію в письмовій (писемне мовлення і писемне спілкування) і усній формах (говоріння) у межах фахової тематики; правильно застосовувати граматичні структури, які притаманні науковим англомовним текстам; читати фахові наукові із різною цільовою настановою;	Самостійна робота	Реферування фахових статей; звіт про пошукову роботу; завдання для самостійної роботи;	10%
2.2	Використовувати на письмі та в усному мовленні граматичні структури та лексику, притаманну академічному стилю; презентувати отриману інформацію з	Самостійна робота	Конспекти фахових статей; звіт про пошукову роботу завдання для	10%

	використанням схем, таблиць, графіків, діаграм; володіти навичками критичного читання; брати участь в обговорюваннях та дискусіях		самостійної роботи; оцінювання проектної роботи; самооцінювання	
2.3	Знаходити та розуміти необхідну інформацію в іншомовних друкованих та електронних джерелах з фахової тематики, застосовуючи відповідні пошукові методи та термінологію; вилучати необхідну інформацію та інтерпретувати її у відповідній письмовій або усній формі;	Самостійна робота	Конспекти фахових статей; звіт про дослідницьку роботу; завдання для самостійної роботи; само оцінювання	10%
2.4	Розрізняти та створювати повноцінні зразки наукової комунікації іноземною мовою; складати авторські анотації (для статті, виступу на конференції); складавати критичні анотації до фахових наукових текстів; володіти навичками парафрази та цитування;	Самостійна робота	Конспекти фахових статей; звіт про пошукову роботу; завдання для самостійної роботи; оцінювання проектної роботи; самооцінювання	10%
3.1.	Аналізувати, порівнювати, класифікувати фахову інформацію, бачити взаємозв'язок між частинами цілого, а також знаходити розбіжності між фактами та наслідками, оцінювати значимість інформації; написати звіт про результати наукового дослідження або експерименту з фаху	Практичні заняття, самостійна робота	підсумкова контрольна робота	20%
3.2.	Творчо застосовувати здобуті знання, порівнювати та систематизувати результати експериментів			

6. Співвідношення результатів навчання дисципліни із програмними результатами навчання

Результати навчання дисципліни (код)	1.1	1.2	1.3	1.4	2.1	2.2	2.3	2.4	3.1	3.2
Програмні результати навчання (назва)										
Вміти вільно застосовувати рідну та іноземну (в першу чергу - англійську) мови в науковій роботі та науково-педагогічній діяльності. (прн 7)	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+

7. Схема формування оцінки

7.1. Форми оцінювання студентів:

- семестрове оцінювання:

1. Фронтальне опитування, РН1.1., РН1.2., РН1.3., РН1.4., РН2.1., РН2.2., РН2.3., РН2.4., РН3.1., РН3.2. – 10 балів (max) /6 балів (min)
2. Письмові завдання для самостійної роботи, РН1.1., РН1.2., РН1.3., РН1.4., РН2.1., РН2.2., РН2.3., РН2.4., РН3.1., РН3.2. – 20 балів max /12 балів min (4 підсумкові завдання по 5 балів/3 бали за кожне)
3. Підсумкова контрольна робота, РН1.1., РН1.2., РН1.3., РН1.4., РН2.1., РН2.2., РН2.3., РН2.4., РН3.1., РН3.2.– 10 балів max / 6 балів min

4. Реферативний огляд наукових джерел (за темою дослідження), РН1.1., РН1.2., РН1.3., РН1.4., РН2.1., РН2.2., РН2.3., РН2.4., РН3.1., РН3.2. – 10 балів тах / 6 балів тіп
5. Написання авторської анотації та анотованої бібліографії до реферативного огляду (за темою дослідження), РН1.1., РН1.2., РН1.3., РН1.4., РН2.1., РН2.2., РН2.3., РН2.4., РН3.1., РН3.2. – 10 балів тах / 6 балів тіп.

- підсумкове оцінювання: письмовий екзамен складається з двох завдань і оцінюється максимально у 40 балів. Перше завдання – виконання тесту щодо класифікації, структури та функціонування різних видів академічного письма – оцінюється у 20 балів. Друге завдання – написання анотації до україномовної наукової фахової статті – оцінюється у 20 балів. Мінімальний бал успішного складання (отримання загальної позитивної оцінки) екзамену – 24 бали.

- умови допуску до підсумкового екзамену: здобувач не допускається до екзамену, якщо сумарна кількість балів менша за критично-розрахунковий мінімум у **36 балів**. Допуском до екзамену є виконання підсумкової контрольної роботи і написання авторської анотації та анотованої бібліографії до реферативного огляду (за темою дослідження).

7.2. Організація оцінювання

1. Фронтальне опитування, теми 1-4 – протягом семестру
2. Письмові завдання для самостійної роботи, теми 1-4 – протягом семестру
3. Підсумкова контрольна робота теми 1-4 – виконується на останньому аудиторному занятті
4. Реферативний огляд наукових джерел (за темою дослідження), теми 1-4 – здача роботи на перевірку відбувається на передостанньому аудиторному занятті
5. Написання авторської анотації та анотованої бібліографії до реферативного огляду (за темою дослідження), теми 1-4 – долучається до реферату й подається на перевірку разом з реферативним оглядом на передостанньому аудиторному занятті.

8. Шкала відповідності

Відмінно / Excellent	90-100
Добре / Good	75-89
Задовільно / Satisfactory	60-74
Незадовільно / Fail	0-59

8. Структура навчальної дисципліни. Тематичний план практичних занять

№ п/п	Назва і номер теми	Кількість годин		
		Практичні	Самостійна робота	Консультації
1	Академічне читання як підготовчий етап до академічного письма. Види англомовних наукових текстів. Принципи засвоєння та обробки англомовної інформації. Анотування та реферування наукової інформації. Цитування та парафраза. Посилання.	4	28	-
2	Академічне письмо. Особливості лексики і стилю наукового письма. Структура, лексика і текст наукової статті. Написання авторських анотацій (abstracts) до наукових статей, дисертацій, доповідей.	4	18	-
3	Усна і письмова наукова комунікація Структура, лексика і текст наукової доповіді. Презентація наукового повідомлення та участь у дискусії	4	16	-
4	Наукове листування Структура, лексика і текст наукового листування. Структура, лексика і текст резюме (application letter) та curriculum vitae (CV). Листування з науковими журналами (Letter to the Editor; Cover letter). Підсумкова контрольна робота.	4	10	2
Всього		16	72	2

Загальний обсяг – 90 год, у тому числі:

Практичні – 16 год.

Консультації – 2 год.

Самостійна робота – 72 год.

9. Рекомендовані джерела:

Основна:

1. ElsVanGeyte. Writing. Learn to Write Better Academic Essays.– Harper Collins Publishers, 2013. – ISBN 978 -0 - 00 -750710 -8
2. Peter Chin. Yuza Koizumi. Samuel Reid. Sean Wray. Yoko Yamazaki. Academic Writing Skills. Student's Book 1. – Cambridge University Press, 2012. - ISBN 978 – 4 – 903049- 14 – 4.
3. Peter Chin. Yuza Koizumi. Samuel Reid. Sean Wray. Yoko Yamazaki. Academic Writing Skills. Student's Book 2. – Cambridge University Press, 2012. - ISBN 978 – 4 – 903049- 14 - 4
4. Merriam-Webster's guide to business correspondence. Springfield, Mass.: Merriam-Webster. 1993. ISBN 0-87779-131-7.
5. McLean, Scott (2010). Business communication for success. Nyack, NY: Flat World Knowledge. ISBN 978-0-9823618-5-6.

Додаткова

1. Becher, Tony, and Paul Trowler (2001). Academic Tribes and Territories: Intellectual Enquiry and the Culture of Disciplines, 2nd edn (Buckingham: Open University Press)
2. Booth, Wayne C., Gregory G. Colomb, and Joseph M. Williams (2008). The Craft of Research, 3rd ed. edn (Chicago: University of Chicago Press)
3. Borg, Erik (2003). 'Discourse Community', English Language Teaching (ELT) Journal, 57, 4, pp. 398–400
4. Canagarajah, A. Suresh (2002). A Geopolitics of Academic Writing (Pittsburgh: University of Pittsburgh Press)

5. Clare, Judith, and Helen Hamilton (2003). *Writing Research: Transforming Data into Text* (Edinburgh: Churchill Livingstone)
6. Coinam, David (2004). 'Concordancing Yourself: A Personal Exploration of Academic Writing', *Language Awareness*, 13, 1, pp. 49–55
7. Creme, Phyllis, and Mary R. Lea (2008). *Writing at University: A Guide for Students*, 3rd edn (Maidenhead: McGraw-Hill; Open University Press)
8. Goodall, H. Lloyd, Jr. (2000). *Writing Qualitative Inquiry: Self, Stories, and Academic Life* (Walnut Creek, CA: Left Coast Press)
9. Hyland, Ken (2004). *Disciplinary Discourses: Social Interactions in Academic Writing*, Michigan classics edn (Ann Arbor; London: University of Michigan Press)
10. Johns, Ann M. (1997). *Text, Role and Context: Developing Academic Literacies* (Cambridge: Cambridge University Press)
11. King, Donald W., Carol Tenopir, Songphan Choemprayong, and Lei Wu (2009). 'Scholarly Journal Information Seeking and Reading Patterns of Faculty at Five U.S. Universities', *Learned Publishing*, 22, 2, pp. 126–144
12. Murray, Rowena, and Sarah Moore (2006). *The Handbook of Academic Writing: A Fresh Approach* (Maidenhead: Open University Press)
13. Prior, Paul A. (1998). *Writing/Disciplinarity: A Sociohistoric Account of Literate Activity in the Academy* (Mahwah, NJ; London: Lawrence Erlbaum)
14. Richards, Janet C., and Sharon K. Miller (2005). *Doing Academic Writing in Education: Connecting the Personal and the Professional* (Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum)
15. Thomas, L. Sue Baugh; Maridell Fryar; David A. (1996). *How to write first-class business correspondence : the handbook for business writing* (1996 printing. ed.). Lincolnwood, Ill: NTC Publ. Group. ISBN 0-8442-3405-2.

Словники

1. Англо-український та українсько-англійський словник педагогічних та психологічних термінів і понять [Текст] : навч. посіб. для студ. вищ. навч. закл. / М-во освіти і науки України, Черкаський нац. ун-т ім. Б. Хмельницького. - Черкаси : Видавництво ЧНУ ім. Б. Хмельницького, 2010. - 187 с.
3. Мартинюк І. А. Короткий українсько-англійський словник термінів із психології для студентів денної форми навчання напрямку підготовки „Соціальна педагогіка”. – К.: НУБіПУ, 2012. – 35 с.
5. Andrew M. Colman. *A Dictionary of Psychology* (3 ed.) – «Oxford University Press», 2011.– 512p.

Інтернет-джерела

1. www.readytoresearch.ac.uk Useful information on English for academic purposes, academic phrasebank, self-assessment, grammar guide etc.
2. www.digitalscholarship.ac.uk
3. www.aber.ac.uk/media/Students/elb9501.html
4. www.bestpractice.uk.com/learningzone/literacydocs/Taking%20part%20in%20discussions.pdf
5. http://en.wikipedia.org/wiki/Scientific_literature
6. http://en.wikipedia.org/wiki/Persuasive_writing